

КОНЦЕПТОСФЕРА МИГРАЦИИ

Миграционная лингвистика. 2024. № 6. С. 66–76.

Migration linguistics. 2024. No. 6. P. 66-76.

Научная статья

УДК 811.581'373

АКТУАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТОВ **迁移 / 移民 (МИГРАЦИЯ / МИГРАНТ)** В СОЗНАНИИ НОСИТЕЛЕЙ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Елизавета Вадимовна Малахова

Пермский государственный национальный исследовательский университет, Пермь, Россия,
lisaveeet@mail.ru

Аннотация. Китайская народная республика является одной из наиболее развитых стран: ее экономика одна из крупнейших в мире, она обладает мощнейшими трудовыми ресурсами. КНР до недавнего времени оставалась закрытой страной, но под влиянием урбанизации и иностранных инвестиций из аграрной страны вышла в лидеры во многих отраслях. Все вышеперечисленные причины делают КНР привлекательной для мигрантов. При всех своих богатых традициях и культурном наследии, Китай занимает ведущую позицию в мировой экономике, что приводит к новым миграционным потокам. В связи с этим для многих миграция может восприниматься как угроза устоявшимся ценностям и традициям. В Китае действует система миграционного контроля, цель которой – контролировать движение населения и обеспечивать общественный порядок. В данной статье анализируются концепты **迁移 / 移民 (МИГРАЦИЯ / МИГРАНТ)**, актуализируемые в сознании носителей китайского языка на основе пилотного ассоциативного эксперимента. Цель данной статьи проанализировать отношение к таким концептам как **迁移 / 移民 (МИГРАЦИЯ / МИГРАНТ)** на основе свободного ассоциативного эксперимента.

Ключевые слова: миграция, мигрант, китайский язык, ассоциативный эксперимент, миграционная лингвистика, концепт.

Для цитирования: Малахова Е. В. Актуализация концептов **迁移/移民 (МИГРАЦИЯ / МИГРАНТ)** в сознании носителей китайского языка // Миграционная лингвистика. 2024. № 6. С. 66–76.

Original article

AKTUALIZATION OF THE CONCEPTS **迁移 / 移民 (MIGRATION / MIGRANT)** IN THE MINDS OF NATIVE CHINESE SPEAKERS

Elizaveta V. Malakhova

Perm State National Research University, Perm, Russia, lisaveeet@mail.ru

Abstract. The People's Republic of China is one of the most developed countries: its economy is one of the largest in the world, it has the most powerful labor resources. Until recently, China remained a closed country, but under the influence of urbanization and foreign investment from an agrarian country it became a leader in many industries. All of the above reasons make China attractive to migrants. For all its rich traditions and cultural heritage, China occupies a leading position in the global economy, which leads to new migration flows. In this regard, for many, migration can be perceived as a threat to established values and traditions. China has a migration control system, the purpose of which is to control the movement of the population and ensure public order. This article analyzes the concepts of **迁移 / 移民** (MIGRATION / MIGRANT), actualized in the minds of native Chinese speakers on the basis of a pilot associative experiment. The aim of this article is to analyze the attitude to such concepts as **迁移 / 移民** (MIGRATION / MIGRANT) through a free associative experiment.

Keywords: migration, migrant, Chinese language, associative experiment, migration linguistics, concept.

For citation: Malakhova E. V. Aktualization of the Concepts **迁移 / 移民** (MIGRATION / MIGRANT) in the Minds of Native Chinese Speakers. Migration linguistics. 2024;6:66-76. (In Russ.).

Введение

Китай долгое время оставался закрытой страной. Основными причинами для закрытия стали: «рост вооруженных восстаний против правящей династии, грозившее свержением; усиление внешней угрозы; пересечение колониальной политики европейцев; попытка сохранить традиционный уклад жизни китайского народа» [Китай эл. ресурс]. В 1949 г. была основана Китайская Народная Республика, а в 1978 г. китайский реформатор Дэн Сяопин предложил программу экономических реформ «Политика реформ и открытости». Отношение китайцев к миграции неоднозначное.

При всех своих богатых традициях и культурном наследии, Китай занимает ведущую позицию в мировой экономике, что приводит к новым миграционным потокам. В связи с этим, для многих миграция может восприниматься как угроза устоявшимся ценностям и традициям.

В Китае действует система миграционного контроля, цель которой – контролировать движение населения и обеспечивать общественный порядок. Система регистрации домохозяйств «hukou» определяет место проживания и доступ к социальным услугам, ограничивает мобильность населения и может усиливать дискриминацию мигрантов.

В исследованиях современных ученых изучаются оппозиция СВОЙ – ЧУЖОЙ [Арекеева 2022, 2023, 2023a; Арекеева, Шустова 2023], концептосфера миграции [Зубарева, Чернышева 2024], моделируются синтагматические, ассоциативно-вербальные поля

[Арекеева, Шустова 2023; Фомичева 2023; Коркина, Шустова 2023; Прыткина, Шустова 2021; Шустова, Прыткина 2021], фразеологическая актуализация концептосферы миграции [Шалгина 2019; Шалгина, Подгаец 2021].

Цель данной статьи проанализировать репрезентацию концептов **迁移 / 移民** (МИГРАЦИЯ / МИГРАНТ) на основе свободного ассоциативного эксперимента, «ввиду того, что миграция и связанные с ней процессы представляют собой значительные изменения в жизни человека, они не могут не отобразиться на психике личности» [Афанасьева 2023: 21].

Миграционная лингвистика – новое направление в науке о языке, «причиной становления миграционной лингвистики как самостоятельного направления в лингвистической науке стал факт массивных, многообразных миграционных движений, возникающих в мобильном и глобализирующемся мире» [Шустова 2018: 115].

Нами была составлена гугл-форма на китайском языке, респондентам из Китая предлагалось написать ассоциации (слова, словосочетания, предложения) к словам **迁移 / 移民** (миграция и мигрант).

Данный ассоциативный эксперимент является пилотным. Нами было получено 72 реакции от 50 респондентов на слово *миграция* и 67 реакций от 50 респондентов на слово *мигрант*. Одна реакция могла быть отнесена сразу к нескольким семантическим полям.

Основная часть

Ассоциативно-вербальное поле концепта **迁移 (МИГРАЦИЯ)**

1. Макрополе ОЦЕНКА 43 % (31):

1.1. Микрополе ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА 22 % (16): уходи¹ 涣 (2), война 战争 (2), хаос 混乱 (1), иммиграция не очень хорошая 移民现象不太好 (1), поклонение чужим странам и забвение предков 数典忘祖 (1), явление проседания 下陷的现象 (1), спор 争议 (1), бежать от голода 逃离饥饿 (1), побег 逃 (1), контрабанда 偷渡 (1), контрабанда бедняков 穷人偷渡 (1), бегство 逃跑 (1), катастрофа 灾难 (1), потеря населения 人口流失 (1).

1.2. Микрополе НЕЙТРАЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ 13,8 % (10): иммиграция 移民国外 (4), мигрировать 迁徙 (1), переезд из одной страны или региона в другую 从一个国家或地区 移居到另一个国家或地区。 (1), смена места жительства 更改居住地 (1), переезд (1), явление миграции 迁移现象 (1), уход из дома 背井离乡(1).

¹ Сначала указывается перевод ассоциации на русский язык.

1.3. Микрополе ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА 6,9 % (5): стремление к лучшей жизни **追求更好的生活** (1), отличный синтез **大融合** (1), очень хороший **很好** (1), мобильность населения **从一个地方到另一个地方** (1), обмен **交流** (1).

2. Микрополе ПРИЧИНЫ МИГРАЦИИ 15 % (11): война **战争** (2), трудоустройство **就业** (1), экономика **经济** (1), экономический спад **经济衰败** (1), бегство **逃跑** (1), катастрофа **灾难** (1), спор **争议** (1), бежать от голода **逃离饥饿** (1), вчерашнее экономическое давление на занятость **国内外环境就业压力** (1), по мере развития пандемии большинство потенциальных иммигрантов, похоже, имеют некоторые мысли об иммиграции **随着疫情发生，大部分有可能移民的人似乎对移民理性了些** (1).

3. Микрополе ТИП МИГРАЦИИ 12,5 % (9): инвестиционная иммиграция **投资移民** (1), иммиграционная волна **移民潮** (2), нелегальный мигрант **非法移民** (1), нелегальная миграция за границу **非法移民海外** (1), нелегальная миграция **非法移民** (1), проживание в семье **定居** (1), феномен массовой миграции из одной страны в другую **大规模从一个国家移民到另一个国家的现象** (1), миграция становится все более распространенной **移民现象越来越常见** (1).

4. Микрополе ПОСЛЕДСТВИЯ МИГРАЦИИ 11 % (8): хаос **混乱** (1), контрабанда бедняков **穷人偷渡** (1), интеграция **融合** (1), обмен **交流** (1), экономический спад **经济衰败** (1), контрабанда **偷渡** (1), потеря населения **人口流失** (1), спор **争议** (1).

5. Микрополе ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛЬТУРА 8,3 % (6): учеба за границей **留洋** (2), обучение за рубежом **留学** (2), образование **教育** (1), иммиграционная литература **移民文学** (1).

6. Микрополе ЛЮДИ 8,3 % (6): мигрант **移民** (4), никто **无** (1), иностранный **外国** (1).

7. Микрополе СТРАНЫ 4 % (3): иммигрировать в Канаду **移民到加拿大** (1), грин-карта в США **绿卡** (1), иммиграция в Сингапур **移民新加坡** (1).

8. Микрополе ПОЛИТИКА 4 % (3): мультикультураллизм **多元文化** (2), политика переселения **移民政策** (1).

9. Микрополе МАТЕРИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ 2,7 % (2): иммиграция распространена среди богатых людей **移民现象在富人圈很普遍** (1), богатый **有钱** (1).

10. Микрополе СТРАНА 2,7 % (2): страна гражданства 国籍 (2).
11. Микрополе МИГРАЦИЯ ЖИВОТНЫХ 1,3 % (1): великая миграция животных 动物大迁移 (1).
12. Микрополе ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ 1,3 % (1): вода – сладость моего родного города, а луна – яркость моего родного города 水是家乡甜 · 月是故乡明 (1).
13. Микрополе ДОКУМЕНТЫ 1,3 % (1): ПМЖ 永久居留权 (1).



Рис. 1. Модель ассоциативно-вербального поля концепта *迁移* (МИГРАЦИЯ)

В ядро поля концепта *迁移* (МИГРАЦИЯ) вошло макрополе ОЦЕНКА 43 %. Микрополе ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА включает наибольшее количество реакций – 22 %. В него вошли ассоциации *уходи* 润 (2), *война* 战争 (2), *хаос* 混乱 (1), *поклонение чужим странам и забвение предков* 数典忘祖 (1). Микрополе НЕЙТРАЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ (13,8 %) включает ассоциации *иммиграция* 移民国外 (4), *мигрировать* 迁徙 (1). Наименьшее распространение получило микрополе ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА 6,9 %. В него вошли ассоциации *стремление к лучшей жизни* 追求更好的生活 (1), *мобильность населения* 从一个地方到另一个地方 (1), *обмен* 交流 (1). Большинство реакций негативно окрашены, что можно связать с опасениями перед политическими, экономическими и социальными последствиями миграции. Для большинства миграция продолжает рассматриваться как угроза стабильности общества, повышенная конкурентность на рынке труда и уменьшение коренного населения. Положительных реакций в три раза меньше, чем негативных. Положительные реакции связаны с личными мотивами мигрирующих и возможностью обмена культурными ценностями для обогащения культуры общества.

Предъядерную зону составляет микрополе ПРИЧИНЫ МИГРАЦИИ 15 %. *Война* 战争 (2) наиболее часто упоминаемая причина, поскольку люди понимают, что миграция часто вызвана нестабильным положением в стране. Другими причинами являются экономика (1),

трудоустройство 就业 (1), *бежать от голода* 逃离饥饿 (1). Низкий уровень жизни и невозможность обеспечить достойное существование заставляют людей мигрировать. Другими причинами являются политические кризисы и пандемия.

В зону ближней периферии вошло микрополе ТИП МИГРАЦИИ 12,5 %.

Китайцы часто упоминают именно нелегальный тип миграции *нелегальный мигрант* 非法移民 (1), *нелегальная миграция* 非法移民 (1), что показывает, что общество обеспокоено активными миграционными процессами и возможном негативном влиянии на общественную безопасность и социальную стабильность.

Зона дальней периферии образована микрополем ПОСЛЕДСТВИЯ МИГРАЦИИ 11 %. Многогранное восприятие миграции отражено в ассоциациях *хаос* 混乱 (1), *потеря населения* 人口流失 (1), *интеграция* 融合 (1), *обмен* 交流 (1). Респондентами были отмечены как негативные последствия миграции, так и её позитивное влияние.

Концепт *迁移* (МИГРАЦИЯ) китайцами воспринимается преимущественно как угроза стабильности и благополучию общества. Основными причинами миграции являются война и экономические проблемы. Ассоциаты на тему нелегальной миграции свидетельствуют о беспокойстве по поводу неконтролируемых миграционных потоков, которые соотносятся с хаосом, потерей населения, экономическим спадом, но в то же время присутствует понимание позитивного влияния миграции как возможности интеграции и обмена культурными ценностями. В Китае ценятся традиции, семья и национальная идентичность, миграция может восприниматься как угроза этим ценностям и культурным особенностям, что подтверждает реакция *поклонение чужим странам и забвение предков* 数典忘祖 (1). Политическая ситуация оказывает влияние на восприятие концепта *迁移* (МИГРАЦИЯ). Китай проводит политику контроля миграционных потоков, «в самом Китае в последнее время, с одной стороны, наблюдается активное привлечение из-за границы высококвалифицированных специалистов для использования их в разных сферах науки, техники, производства, с другой стороны, ведется строгая борьба с незаконной миграцией, жестко пресекаются малейшие попытки увеличить народонаселение Китая за счет несанкционированного въезда в него нежелательных мигрантов» [Чанхай, Коробеев 2010: 77]. Благодаря быстрому развитию экономики в Китае, миграция ассоциируется с сильной конкуренцией на рынке труда, что усиливает опасения перед миграцией как о факторе усиления конкуренции.

Ассоциативно-верbalное поле концепта *мигрант* (МИГРАНТ)

1. Макрополе ОЦЕНКА 43 % (29):

1.1. Микрополе НЕЙТРАЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ 20 % (14): иммиграント 移民 (3), иммигрировать из-за границы 从国外移民 (1), эмиграция за границу 移居海外 (1), иностранные иммигранты 外国移民 (1), мигрант 移民 (1), иностранные резиденты 外国居民

(1), миграция **迁移** (1), бродить **漫步** (1), человек, переезжающий из одной страны в другую с целью постоянного проживания **一个国家迁移到另一个国家永久居住的人** (1), уехать из родного города на длительное время или навсегда поселиться в другом месте **长时间或者永远的离开自己的故乡到另一个地方去生活** (1), эмигрант **移民** (1), иностранный **外国** (1).

1.2. Микрополе ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ 19,4 % (13): никто **无** (2), впечатление от иммигрантов тоже не очень хорошее **对移民者的印象也不是太好** (1), отбросы нации **民族的败类** (1), нелегальные мигранты **非法移民** (1), чужак **局外人** (1), предатель – лакей **汉奸走狗** (1), беженец **难民** (2), безбилетный пассажир **偷渡者** (1), дезертир **逃兵** (1), черный **黑人** (1), выживать **生存** (1).

1.3. Микрополе ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ 2,9 % (2): хорошо **还行吧** (1), отличный **优秀** (1).

2. Микрополе МАТЕРИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ 14,9 % (10): богатый **有钱** (6), богатые люди **有钱人** (1), богатый человек **一个有钱人** (1), обеспеченный человек **有钱人** (1), средний класс **中产阶级** (1).

3. Микрополе ПРИЧИНЫ МИГРАЦИИ 11,9 % (8): отличные условия для жизни **生活条件优越** (1), искатель мечты **梦想追求者** (1), иммигранты ищут для себя лучшей жизни **移民者为了自己觉得更好的生活** (1), грин-карта **绿卡** (1), у каждого мигранта разные причины для миграции **每个移民者都有不同的移民原因** (1), учеба за границей **留洋** (1), работайте и зарабатывайте деньги **工作赚钱** (1), Украина **乌克兰** (1).

4. Микрополе СТРАНЫ И КОНТИНЕНТЫ 7,4 % (5): Азия **亚裔** (1), США **美国** (1), Канада **加拿大** (1), Австралия **澳大利亚** (1), Украина **乌克兰** (1).

5. Микрополе УРОВЕНЬ ОБРАЗОВАНИЯ 4,4 % (3): высокообразованные иммигранты **高学历移民者** (1), ограничения для высокообразованных мигрантов **限制高学历移民者** (1), старший интеллектуал **高级知识分子** (1).

6. Микрополе НАЦИОНАЛЬНОСТЬ 4,4 % (3): китайский американец **美籍华人** (1), африканец **非洲** (1), китайский **华裔** (1).

7. Микрополе ПОСЛЕДСТВИЯ МИГРАЦИИ 4,4 % (3): Чайнатаун 唐人街 (1), мексиканская стена 墨西哥墙 (1), расовое вторжение 种族入侵 (1).
8. Микрополе ИЗМЕНЕНИЯ 2,9 % (2): разные жизни 不同的人生 (1), разные жизненные выборы 不同的人生选择 (1).
9. Микрополе СЕМЬЯ 1,4 % (1): хорошее семейное положение 家庭条件不错 (1).
10. Микрополе ЖИВОТНЫЕ 1,4 % (1): морская черепаха 海龟 (1).
11. Микрополе ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ 1,4% (1): иммигранты тоже патриотичны 移民者也有爱国心 (1).
12. Микрополе ЖИЛЬЕ 1,4 % (1): подтверждение места жительства 居住证明 (1).
13. Микрополе КАЧЕСТВА 1,4 % (1): усталый 累 (1).

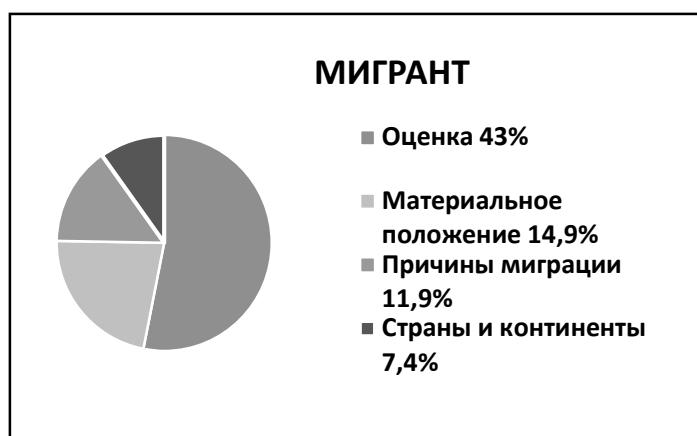


Рис. 2. Модель ассоциативно-верbalного поля концепта 移民 (МИГРАНТ)

Ядро поля концепта 移民 (МИГРАНТ) образовано макрополем ОЦЕНКА 43 % (29). Наибольшее распространение получили микрополя НЕЙТРАЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ 20 % и ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ 19,4 %. Ассоциации *человек, переезжающий из одной страны в другую с целью постоянного проживания* 一个国家迁移到另一个国家永久居住的人 (1), *уехать из родного города на длительное время или навсегда поселиться в другом месте* 长时间或者永远的离开自己的故乡到另一个地方去生活 (1) – отражают объективное понимание миграции как процесса перемещения. Ассоциации *иммигрант* 移民 (3), *иностранные иммигранты* 外国移民 (1), *иностранные резиденты* 外国居民 (1) и другие указывают на констатацию факта присутствия мигрантов, не давая оценочных суждений. Однако были представлены ассоциации *никто* 无 (2), *отбросы нации* 民族的败

类 (1), *предатель – лакей 汉奸走狗* (1), которые подтверждают негативные стереотипы о мигрантах как о нежелательных гостях. Реакция *впечатление о мигрантах тоже не очень хорошее 对移民者的印象也不是太好* (1) свидетельствует о негативном опыте взаимодействия с мигрантами. Ассоциации *хорошо 还行吧* (1), *отличный 优秀* (1) не конкретизированы и не дают понимания о причинах такого восприятия.

Предъядерную зону формирует микрополе МАТЕРИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ 14,9 %. В сознании китайцев миграция связывается с уровнем дохода и материальным благополучием. Ассоциации *богатый 有钱* (6), *богатые люди 有钱人* (1), *обеспеченный человек 有钱人* (1) отражают стереотип о том, что миграция часто связана с желанием улучшить свое материальное положение, и подчеркивают связь между миграцией и стремлением к материальному достатку. Ассоциация *средний класс 中产阶级* (1) указывает, что миграция может быть характерна не только для богатых, но и для представителей среднего класса.

В зону ближней периферии вошло микрополе ПРИЧИНЫ МИГРАЦИИ 11,9 %. Респондентами отмечены разнообразные мотивы миграции. Во-первых, мигранты стремятся к более комфортным условиям жизни, что подтверждают реакции *отличные условия для жизни 生活条件优越* (1), *искатель мечты 梦想追求者* (1), *иммигранты ищут для себя лучшей жизни 移民者为了自己觉得更好的生活* (1). Во-вторых, экономика страны и желание получить работу с более высокой заработной платой оказывают влияние на мигранта: *грин-карта 绿卡* (1), *работайте и зарабатывайте деньги 工作赚钱* (1). В-третьих, один из факторов миграции – желание получить лучшее образование за границей: *учеба за границей 留洋* (1). В-четвёртых, к таким факторам относятся нестабильность в стране, война или угроза для жизни: *Украина 乌克兰* (1).

К зоне дальней периферии относится микрополе СТРАНЫ И КОНТИНЕНТЫ 7,4 %. *США 美国* (1), *Канада 加拿大* (1), *Австралия 澳大利亚* (1) являются развитыми странами с сильной экономикой и высоким уровнем жизни, что отражает стереотип о том, что миграция направлена в развитые страны. Упоминание *Украина 乌克兰* (1) подчеркивает роль актуальных событий в миграционных процессах, когда люди ищут безопасность и убежище.

Заключение

Миграция воспринимается носителями китайского языка как факт, с которым приходится считаться, но не как явление, которое вызывает сильные позитивные или негативные эмоции. Миграция часто ассоциируется с новыми возможностями, которые отсутствуют на Родине и богатством, что связано со стереотипами о том, что мигранты стремятся к улучшению своего материального положения.

Основные страны для миграции являются наиболее развитыми, такие как США, Канада, Австралия. Анализ концептосферы *миграция* способствует пониманию того, как миграция влияет на язык принимающей стороны и как формируется отношение к мигрантам. Изучение и анализ языковых изменений помогает лучше понимать социальные процессы и разрабатывать более эффективные стратегии для интеграции мигрантов.

Список литературы

1. Арекеева Ю. Е. «СВОИ» и «ЧУЖИЕ» в круге общения человека (на примере китайских членов) // Гуманитарные исследования. История и филология. 2022. № 7. С. 41–50.
2. Арекеева Ю. Е., Шустова С. В. Моделирование ассоциативно-верbalного поля категории «СВОЙ» // Евразийский гуманитарный журнал. 2023. № 1. С. 33–42.
3. Арекеева Ю. Е. Философское осмысление оппозиции «СВОЙ-ЧУЖОЙ» // Евразийский гуманитарный журнал. 2023а. № 2. С. 31–38.
4. Арекеева Ю. Е., Шустова С. В. Моделирование ассоциативно-вербального поля категории «СВОЙ» // Евразийский гуманитарный журнал. 2023. № 1. С. 33–42.
5. Афанасьева А. А. Эмотивность в испанском миграционном дискурсе // Миграционная лингвистика. 2023. № 5. С. 19–26.
6. Зубарева Е. О., Чернышева П. П. Функционирование концепта WELL в суперстрате и субстрате (на примере английского и нигерийского языков) // Гуманитарные исследования. История и филология. 2024. № 13. С. 61–69.
7. Китай. Период «закрытия». URL:
https://spravochnick.ru/istoriya/kitay_period_zakrytiya/?ysclid=lxzoqtf17h891758208#rezultaty-politiki-zakrytiya-kitaya (дата обращения: 28.06.2024).
8. Коркина М. И., Шустова С. В. Репрезентация концептов ОТЕЧЕСТВО / FATHERLAND в сознании носителей русского и английского языков // Гуманитарные исследования. История и филология. 2023. № 12. С. 57–70.
9. Пряткина Л. А., Шустова С. В. Репрезентация концепта MIGRANT в языковом сознании носителей английского и французского языков // Евразийский гуманитарный журнал. 2021. № 1. С. 27–35.
10. Фомичева Я. А. Модель ассоциативно-вербального поля категории «язык вражды» // Гуманитарные исследования. История и филология. 2023. № 10. С. 79–92.
11. Чанхай Лун, Коробеев А. И. Особенности миграционной политики современного Китая // Журнал российского права. 2010. № 9. С. 77–82.

12. Шалгина Е. А. Семантические преобразования фразеологических единиц (на примере концепта CHARITE) // Евразийский гуманитарный журнал. 2019. S4(2). С. 20–26.
13. Шалгина Е. А., Подгаец А. М. Психологически актуальное содержание базовой ценности МИЛОСЕРДИЕ / CHARITE в русской и французской лингвокультурах // Евразийский гуманитарный журнал. 2021. № 2. С. 70–86.
14. Шустова С. В. Миграционная лингвистика и миграционный дискурс // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2018. Т. 4. № 2. С. 114–125.
15. Шустова С. В., Прыткина Л. А. Модель сингтагматического поля концепта MIGRANT // Гуманитарные исследования. История и филология. 2021. № 2. С. 96–104.

Информация об авторе

E. V. Малахова – студент, факультет современных иностранных языков и литератур, Пермский государственный национальный исследовательский университет.

Information about the author

E. V. Malakhova – Student, Faculty of Modern Foreign Languages and Literatures, Perm State University.

Статья поступила в редакцию 10.06.2024; одобрена после рецензирования 26.06.2024; принята к публикации 10.07.2024.

The article was submitted to the editorial office on 10.06.2024; approved after review on 26.06.2024; accepted for publication on 10.07.2024.